

GERTRUDE STEIN

MORCEAUX CHOISIS DE
**LA FABRICATION
DES AMÉRICAINS**

HISTOIRE DU PROGRÈS D'UNE FAMILLE





GERTRUDE STEIN

MORCEAUX CHOISIS DE
**LA FABRICATION
DES AMÉRICAINS**

HISTOIRE DU PROGRÈS D'UNE FAMILLE

TRADUCTION ET PRÉFACE DE GEORGES HUGNET
PORTRAIT DE L'AUTEUR PAR CHRISTIAN BÉRARD



ÉDITIONS DE LA MONTAGNE
15, Rue de la Santé, PARIS (13^e)

—
DÉPOSITAIRE GÉNÉRAL
Louis TSCHANN
84, Boulevard du Montparnasse, PARIS (14^e)

de l'harm
raison
tout au
n'est q
sans
voix,
et d
De
d

[Faint, illegible handwritten text from the reverse side of the page.]

FM BELGRADE

Time	Lat	Long
01:00	10° 15' N	156° 15' W
02:00	10° 15' N	156° 15' W
03:00	10° 15' N	156° 15' W
04:00	10° 15' N	156° 15' W
05:00	10° 15' N	156° 15' W
06:00	10° 15' N	156° 15' W
07:00	10° 15' N	156° 15' W
08:00	10° 15' N	156° 15' W
09:00	10° 15' N	156° 15' W
10:00	10° 15' N	156° 15' W
11:00	10° 15' N	156° 15' W
12:00	10° 15' N	156° 15' W
13:00	10° 15' N	156° 15' W
14:00	10° 15' N	156° 15' W
15:00	10° 15' N	156° 15' W
16:00	10° 15' N	156° 15' W
17:00	10° 15' N	156° 15' W
18:00	10° 15' N	156° 15' W
19:00	10° 15' N	156° 15' W
20:00	10° 15' N	156° 15' W
21:00	10° 15' N	156° 15' W
22:00	10° 15' N	156° 15' W
23:00	10° 15' N	156° 15' W
24:00	10° 15' N	156° 15' W

dans les livres
 et tant allo
 y supplanter qu
 avec une plu
 et toute la
 encore rest
 que vrais
 plus, en mo
 ou chose
 puler que
 se bien co
 d'une ve

 et il ne
 était jute
 s'ont par
 et la par
 et ont tou
 quels fin

 que hom
 et à pou
 s'avoir. Il
 a. il est

 e questio
 ne qui p
 en lavor
 lavant per
 out il pa
 questio m
 et que se
 et les
 unquand
 que che

vraiment jamais arrivée à la connaître. Henry Fisher
alors était une personne très digne de confiance, il était
toujours très agréable pour Martha Hersland, lui et David
Hersland ont fait de la bicyclette beaucoup ensemble.
Alfred Hersland était chez les Fisher pendant le soir.
Une autre famille était avec importants dans sa vie.
Alfred et David, jamais Mr. ni Mrs. Hersland n'étaient
quelques fois, était les Henry et ceux-ci n'étaient
vraiment importants pour eux. Ils sont arrivés
naître tout à fait par hasard et puis ils sont
au théâtre à faire un après-midi et le soir un ou deux
Ils y allaient assez souvent et Mrs. Hersland
enfants Hersland alors Mr. et Mrs. Hersland
arrivés à en connaître un de la famille
quatre enfants, James Henry un grand
du violon pendant que les autres dans
un assez sensé jeune homme assez
Rose Henry une petite brune et
qu'une d'eux. Les Hersland y
quand Mrs. Henry dorait les
mangeaient toujours beaucoup
teux dont les Henry se
usés et très minces, plus
du violon et eux tous
n'étaient vraiment pas
enfants Hersland. Rose
d'eux, Mr. Henry
demanda s'il était
aucun d'eux ja
d'Alfred ou de
Alfred comme
out jeune e

FIN

IL A ÉTÉ TIRÉ DE CET OUVRAGE : 5 EXEMPLAIRES SUR JAPON
IMPRÉRIAL, ACCOMPAGNÉS D'UNE PAGE MANUSCRITE DE GER-
TRUDE STEIN, NUMÉROTÉS DE 1 A 5. 10 EXEMPLAIRES SUR
HOLLANDE VAN GELDER, NUMÉROTÉS DE 6 A 15. 85 EXEM-
PLAIRES SUR VERGÉ BOUFFANT, NUMÉROTÉS DE 16 A 100
(TOUS CES EXEMPLAIRES SONT SIGNÉS PAR L'AUTEUR ET
L'ILLUSTRATEUR ET CONTIENNENT LE PORTRAIT PAR
CHRISTIAN BÉRARD). 200 EXEMPLAIRES SUR ALFA, NUMÉ-
ROTÉS DE 101 A 300. 2 EXEMPLAIRES CHIFFRÉS 0 ET 00,
DESTINÉS AU DÉPÔT LÉGAL.

EXEMPLAIRE N° 12

W. de Stein
Christian Bérard

CET OUVRAGE
EXÉCUTÉ POUR LES « ÉDITIONS DE LA MONTAGNE »
A ÉTÉ ACHEVÉ LE
DIX JUIN MIL NEUF CENT VINGT-NEUF
SUR LES PRESSES DE « L'UNION »
TREIZE, RUE MÉCHAIN, PARIS

of the 10 02.7 cc, how many, if any are
25 ml in the box - Extraordinary
use being done, please to check
PAM PINT / PTUX
XNCTUXZX

7170

THE
MAKING
OF
AMERICANS

GERTRUDE
STEIN
—
ONE OF 10
SIGNED COPIES

7170